



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1774**

X

---



- Grappolo dell' uva.* } Escada de uva, cacho.  
*Grapo dell' uva.* }
- UVA-DE-FRATI. f. f. Uva espin, qualidade de planta.  
 UVA-DI-VOLPE. f. f. Uva de raposa, especie de herva.  
 UVA-PASSA. v. UVA PASSOLA.  
 UVA PASSALA. v. UVA PASSOLA.  
 UVA PASSOLA. f. f. Uva passada, qualidade de uva.  
 UVA-SPINA. f. f. Uva espin, planta espinhosa.
- UVE. U V E
- UVEA. f. f. Uvea, qualidade de membrana, que ha no olho. Termo de Anatomia.  
 UVEACEO. adj. m. CEA. f. Que tem a cor de uva.  
 UVEO. adj. m. VEA. f. Pertencente á uva, de uva, que tem as qualidades de uva.  
 \* UVERO. f. m. Teta, mamã, peito.
- U V I
- UVI. v. VOL. He palavra usada na Poesia.  
 UVIZOLO. f. m. Uva silvestre, e brava.
- U U L
- VULCANO. f. m. Vulcano, monte, montanha, que vomita, e lança fogo.  
 VULGARE. adj. m. f. Vulgar, commum, trivial, ordinario.  
*Vulgare.* Idiota, illiterato, ignorante, sem letras.  
*Uomo vulgare.* Homem idota.  
 VULGARE. f. m. O vulgar, a lingua vulgar, viva, que se falla.  
 VULGARE. v. a. Vulgar, divulgar, fazer commum, publicar, manifestar. Pal. Lat.  
 VULGATO. adj. m. TA. f. Divulgado, feito commum, publicado, manifestado. Pal. Lat.  
 \* VULGARIZZAMENTO. f. m. Vulgarização, tradução, versão; a acção de traduzir.  
*Vulgarizzamento.* Explicação clara.  
 \* VULGARIZZARE. v. a. Vulgarizar, traduzir, verter para lingua vulgar.  
*Vulgarizzare.* no fig. Explicar claramente.  
 \* VULGARIZZATO. adj. m. TA. f. Vulgarizado, vertido, traduzido para lingua vulgar.  
*Vulgarizzato.* no fig. Explicado claramente.  
 \* VULGARIZZATORE. v. m. Vulgarizador, traductor; o que verte, e traduz para lingua vulgar.  
 VULGARMENTE. adv. Vulgarmente, em lingua vulgar.  
*Vulgarmente.* Vulgarmente, na opinião vulgar, e commua.  
*Vulgarmente.* Vulgarmente, commummente, trivialmente, ordinariamente.  
 VULGATA. f. f. A vulgata, a versão da Sagrada Escritura a mais divulgada, e a mais commua.  
 VULGATAMENTE. adv. Vulgadamente, publicamente, divulgadamente, de hum modo público.  
 VULGO. f. m. Vulgo, plebe, população, povo miudo. Pal. Lat.  
 \* VULNERARE. v. a. Ferir. Pal. Lat.  
 VULNERARIO. adj. m. RIA. f. Vulnerario, proprio para a cura das chagas, e das feridas.  
*Planta vulneraria.* Planta vulneraria.  
 VULNERATO. adj. m. TA. f. Ferido. Pal. Lat.  
 VULNEROSO. adj. m. SA. f. Ulceroso, cheio de feridas, de chagas, chagoso.  
 VULTURNO. f. m. Grego no mar Mediterraneo, Sudeste no Oceano, nome de vento.  
 VULVA. f. f. Vulva, parte vergonhosa da mulher, orificio externo da bainha do utero. Pal. Lat.  
*Vulva.* A madre, o utero.  
*Vulva.* Qualidade de herva de alagôa.

U V O

- UVOLA. f. f. Campainha da boca; parte carnosa pendente entre as guelas do animal, que serve para formar a voz.  
*E non m' ha tocco l' uvola.* Prov. Não me passou das guelas: o que se diz daquelle, que lhe parece não se ter fartado de alguma comida gostosa.

Parte I. e Tomo II.

U Z Z

- UZZOLO. f. m. Desejo excessivo, cubica, grande vontade, appetite extraordinario.

X

**L**A X nella lingua Italiana non ha luogo, perche nel mezzo della parola ci serviamo di due SS, come Alessandro, e alle volte d' una sola; come Esempio, O X na lingua Italiana não tem lugar; porque no meio da palavra nos servimos de dous SS, como *Alessandro*; e ás vezes de huma só como *Esempio*; o que pelo contrario se observa na lingua Latina, e Portugueza, pois se escreve *Alexander*, *Alexandre*, *Exemplum*, *Exemplo*.  
 LA X non può alla lingua Italiana servire a nulla, se non fusse per profèrire que pochi nomi forestieri, che cominciano da cotal lettera como Xanto, per non haver a dir Santo, o veramente per scrivere alcune parole Latine usate da' nostri Autori, como *ex abrupto*. O X não pôde servir de cousa alguma na lingua Italiana, se não fosse necessaria para proferir alguns poucos nomes estrangeiro, que principião pela tal letra, como *Xanto* para não se confundir com *Santo*, ou verdadeiramente para escrever algumas palavras Latinas, de que usãro os Authores Italianos, como *Ex abrupto*.

Z

**Z**. Letra consoante do Alfabeto, de que os Italianos usão frequentemente.

Z A C

- \* Z. LA. ali. Pal. Lombarda.  
 \* ZACCAGNA. f. f. A pelle de diante da cabeça.  
*Tirar la zaccagna.* Atrancar, tirar a pelle do osso.  
 \* ZACCARALE. v. TORCOLARE. Fuzo do lagar.  
 ZACCARO. v. ZACCHERA.  
 ZACCHERA. f. f. Lama, choca, salpico de lama, que se apanha nas pernas ao andar.  
*Zacchere della veste.* Chocas do vestido.  
*Zacchera.* Bagatella, ridicularia, cousa pouca, ninharia.  
*Zacchera.* Embrulho, embarço, enredo.  
*Zacchera.* Hum nada.  
*Quel, ch' io ho fatto mi pare una zacchera.* Aquillo, que eu tenho feito, e me parece hum nada.  
*Zacchera.* Aquelle pouco de esterco, ou de outra porcaria, pegada sobre a lã das cabras, ou das ovelhas da parte trazeira.  
 ZACCHERAMENTO. f. m. Choca, lama, rabo; a acção de enlamear.  
 ZACCHERARE. v. a. Enlamear, encher de chocas, salpicar de lama.  
 ZACCHERARSI. v. n. p. Enlamear-se, encher-se de chocas.  
 ZACCHERATO. adj. m. TA. f. Enlameado, cheio de lama, de chocas, salpicado de lama.  
 ZACCHERATORE. v. m. Enlameador; o que faz chocas, e se enlamea.  
 ZACCHERAZZA. peior. DI ZACCHERA. Choca, que se não pôde tirar.  
 ZACCHERELLA. dim. f. DI ZACCHERELLA. Chocazinha, leve salpico de lama.  
 ZACCHEROSO. adj. m. SA. f. Choquento, cheio de choquas, de salpicos de lama, enlameado.  
 ZACCHERUZZA. dim. f. DI ZACCHERA. v. ZACCHERELLA.  
 \* ZACCONATO. Palavra usada antigamente pelos homens do campo no tempo de *Boccaccio*, que se não sabe o que quer dizer.